

原住民族委員會 112年公益彩券回饋金補助計畫

計畫名稱：112年度原住民族土地古道遺址、生態及環境調查維護計畫



報告單位：南投縣信義鄉公所

報告人員：王國慶課長

報告日期：112年10月20日

簡報大綱

壹、計畫摘要

貳、計畫預算執行狀況

參、計畫工作項目執行狀況

肆、計畫效益

伍、執行進度及經費支用落後之因應措施

陸、檢討與建議事項

柒、播放計畫亮點影片



壹、計畫摘要

1. 計畫目標

- 1) 提供原住民族地區部落族人在地就業機會，改善經濟生活。
- 2) 提升原鄉部落族人自主參與度，培育在地傳統文化知識之原住民族人才，建立部落民眾生態多樣性觀念。
- 3) 促進在地部落傳統文化傳承，提升對部落文化之認知，強化傳統知識價值之自我肯定，以維護及深耕在地文化。
- 4) 推展自然資源經營管理知能，激發原住民族傳統生態智慧創新應用，形塑臺灣原住民獨特的生態產業，發展多元文化、無痕生態旅遊。
- 5) 培訓原住民自然資源及生態導覽解說能力等專才，賦予當地原住民專業才能，確實改善原鄉部落生活及生態環境，同時兼顧永續自然資源管理、國土保育、原住民生計、傳統文化遺址整理維護及災害協助之多重目標。



壹、計畫摘要

2. 計畫執行期間

執行期間:112年1月1日至112年12月31日



壹、計畫摘要

3. 計畫實施地點

本計畫之實施地點如下：

A. 實施地點：信義鄉公所所轄原住民保留地

B. 原住民族地區舊部落、古步道等傳統文化遺址整理維護地點：

- | | |
|--------------------|---------------|
| 1. 萬興關學堂遺址(久美) | 10. 拉芙嵐遺址(地利) |
| 2. 八通關山通大海遺址(新鄉) | 11. 加年端遺址(地利) |
| 3. 布農族卓社群石板棺遺址(久美) | 12. 黑黑谷遺址(雙龍) |
| 4. 潭南文化遺址(潭南) | |
| 5. 獵人古道(望鄉) | |
| 6. 羅娜步道(羅娜) | |
| 7. 羅娜古道(羅娜) | |
| 8. 新鄉舊古道(新鄉) | |
| 9. 郡太遺址(豐丘) | |



壹、計畫摘要

4. 計畫工作項目

項目	核定工作項目	數量
1	聘用在地原住民族地區族人	8人
2	輔導與培訓傳統古道遺址文化及自然生態環境管理維護及導覽專才	26小時/8人
3	傳統文化遺址資料建檔整理維護	10處/120公里
4	傳統生態資源永續利用	100公頃/1處
5	友善部落增值服務	20件



壹、計畫摘要

5. 計畫工作進度

工作項目	（執行期間：112年1月1日至112年12月31日）											
	第1季			第2季			第3季			第4季		
	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
聘用在地原住民族地區族人	√	√	√									
輔導與培訓傳統古道遺址文化及自然生態環境管理維護及導覽專才			√	√	√	√	√	√	√			
傳統文化遺址資料建檔整理維護		√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
傳統生態資源永續利用：			√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
友善部落增值服務：			√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
預定工作累計執行進度	5%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	95%	100%
預定預算累計執行進度	671,636元			1,679,091元			2,686,546元			3,358,182元		
預定預算累計執行率	20%			50%			80%			100%		

壹、計畫摘要

6. 計畫預算

項目	計畫補助金額	內容
人事費	3,096,182元	含計畫人員薪資、勞保、職災、就業保險費、健保費、勞退補助、工作獎金、加班費等。
業務費	262,000元	含差旅費、油料費、雜支、縣市政府業務費等。
合計	3,358,182元	



貳、計畫預算執行狀況

1. 經費支用情形:

計畫補助金額(A)		3,358,182元			
累計支用數(元)	季累計	預定支用數(B)	實際支用數(C)	預算執行% C/B	累計執行率% C/A
	第1季	671,636元	579,064元	20%	17.24%
	第2季	1,679,091元	1,439,786元	50%	42.87%
	第3季	2,686,546元	2,267,773元	80%	67.53%



貳、計畫預算執行狀況

2. 計畫經費管理

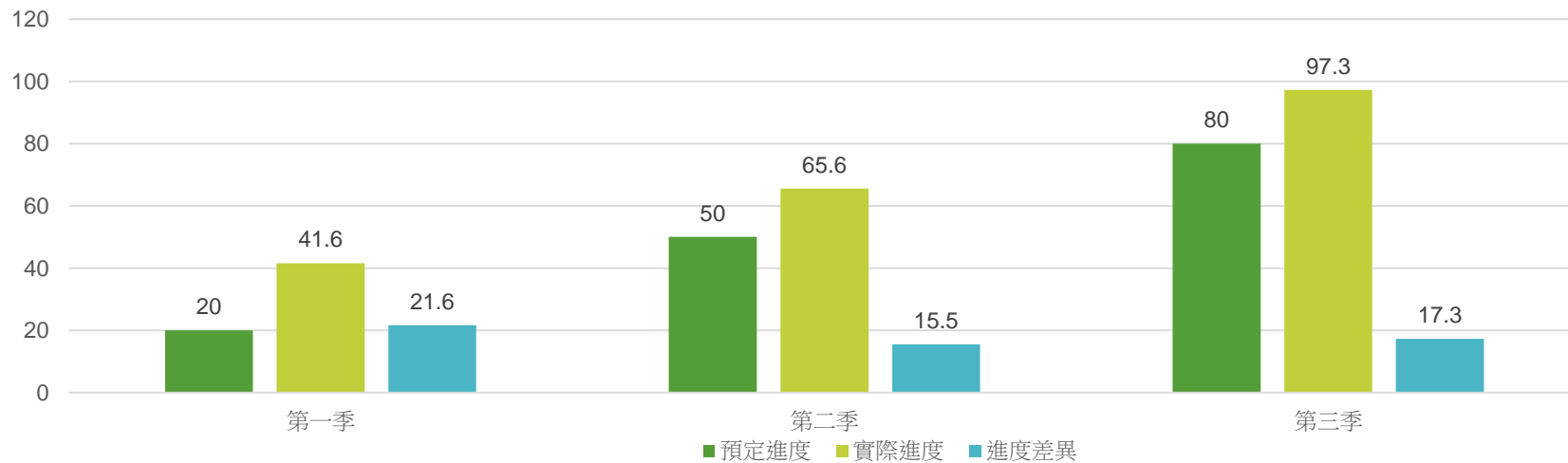
項目	姓名	現場檢附憑證
經費憑證保管人	何志宏/司聖惠	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
經費支用管理人(專款專用)	何志宏/司聖惠	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
按時薪資發放-進用人員(計畫無進用人員免填)	全輝義、全正新、 田凱文、金保榮、 田智傑、司榮安、 幸泰祥、司聖惠	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
投保勞健保-進用人員(計畫無進用人員免填)		<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
核銷單據是否已提出店家營業登記證明	(免填)	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否



參、計畫工作項目執行狀況

1. 計畫執行情形

工作累計進度	季累計	預定進度(A)	實際進度(B)	進度差異(%)B-A
	第一季	20%	41.6%	21.6%
	第二季	50%	65.5%	15.5%
	第三季	80%	97.3%	17.3%



參、計畫工作項目執行狀況

2. 工作項目執行進度彙整表

項目	工作項目	預定辦理進度 (量化指標)	實際執行情形	是否完成
1	聘用在地原住民族地區族人	招募計畫人員 (總目標8人)	已招聘計畫人員8人	是 執行率100%
2	輔導與培訓傳統古道遺址文化及自然生態環境管理維護及導覽專才	辦理年度教育訓練及地方教育訓練。 (總目標26小時)	已完成年度教育訓練及地方教育訓練課程時數合計26小時	是 執行率100%
3	傳統文化遺址資料建檔整理維護	執行舊部落、古步道等傳統文化遺址資料建檔及整理維護工作。 (總目標10處:120公里)	已完成舊部落、古步道等傳統文化遺址資料建檔地點1	是 執行率100%
			已完成整理維護工作路線累計里程122.62公里	



參、計畫工作項目執行狀況

2. 工作項目執行進度彙整表

項目	工作項目	預定辦理進度 (量化指標)	實際執行情形	是否完成
4	傳統生態資源永續利用	執行傳統生態資源永續利用工作。 (總目標100公頃)	已完成部落及傳統山川資源維護造林區補植撫育、外來入侵動、植物預防性清除及防治等工作面積合計97.2公頃，推動申請環境教育設施場所認證1處。	是 執行率97%
5	友善部落增值服務	友善部落增值服務 (總目標20件)	已完成協助天然災害救災應變、協助部落事項、協助有益於部落傳統文化事項等工作合計22件。	是 執行率100%



(一)聘用在地原住民族地區族人

A. 112年1月10日至1月14日辦理計畫招募人員公告

※計畫期程:隊員、文書助理112年2月1至12月31日止計11個月

※報名人數:隊員計9員、文書助理計2員

※招募人員:隊員7員、文書助理1員

B. 112年1月10日至1月14日辦理計畫招募人員公告

	隊員	文書助理
第一階段	體能測驗	電腦測驗
第二階段	筆試	
第三階段	面試	

參、計畫工作項目執行狀況

3. 工作項目執行情形及成果照片：

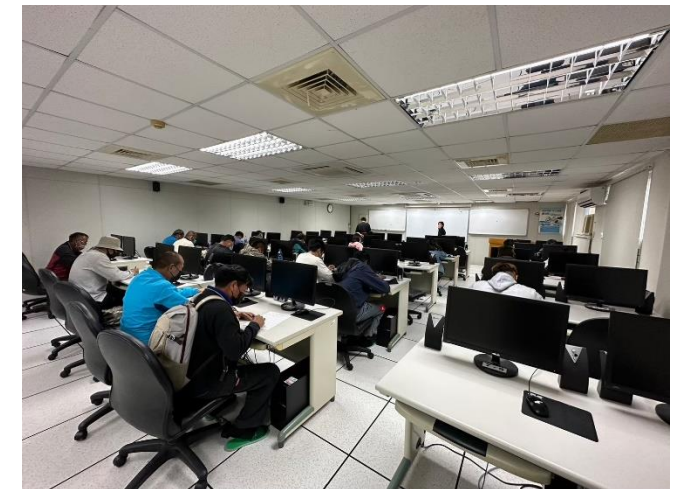
B. 112年1月19日辦理三階段遴選測驗

第一階段：專業術科考試(由南投原民局辦理)

隊員：體能測驗 文書助理：文書處理

第二階段：筆試測驗

第三階段：面試



參、計畫工作項目執行狀況

3. 工作項目執行情形及成果照片：

112年2月1日辦理錄取人員公告及報到：

隊長：全輝義

隊員：全正新、司榮安、金保榮、田智傑、田凱文、幸泰祥

文書助理：司聖惠



參、計畫工作項目執行狀況

(二)輔導與培訓傳統古道遺址文化及自然生態環境管理維護及導覽專才

A. 年度教育訓練

時間:112年4月20日-4月21日

地點:南投埔里-承萬尊爵度假酒店

- 本公所業務承辦、隊長、隊員文書助理參加10小時研習課程



參、計畫工作項目執行狀況

(二)輔導與培訓傳統古道遺址文化及自然生態環境管理維護及導覽專才

B. 地方教育訓練

時間:112年2月17日-2月18日

地點:埔里殘福大樓

- 本公所業務承辦、隊長、隊員及文書助理參加16小時研習課程

- 研習課程內容有：

- ◎保障消費者權益

- ◎生態影片教學剪輯

- ◎部落文化傳統知識

- ◎性別平等

- ◎生態及環境教育



參、計畫工作項目執行狀況

(三)傳統文化遺址資料建檔整理維護

A. 舊部落、古步道等傳統文化遺址地點資料建檔

- 112年度計畫核定工作目標為10處
- 新增1處傳統文化遺址料建檔-加年端遺址
- 已完成12處地點，工作內容為路線勘查、遺址維護



傳統文化遺址

萬興關學堂遺址

布農族卓社群石板棺遺址

拉芙蘭遺址

郡大遺址

羅娜步道

加年端遺址

羅娜古道

潭南文化遺址

八通關山通大海遺址

獵人古道

關門古道

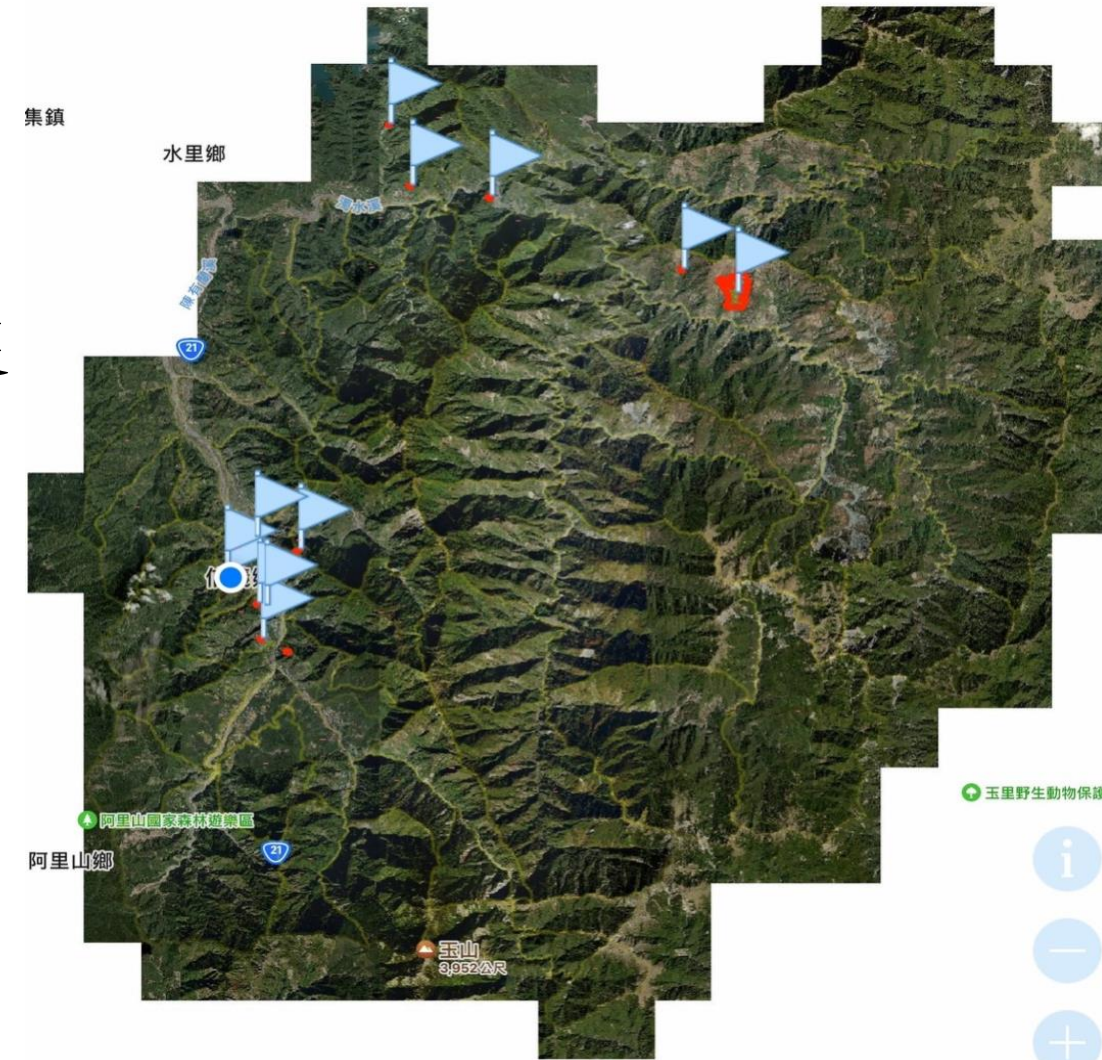
黑黑谷遺址

參、計畫工作項目執行狀況

(三)傳統文化遺址資料建檔整理維護

B. 舊部落、古步道等傳統文化遺址整理維護工作路線

- 112年度計畫核定工作目標為120公里
- 已完成122.62公里，工作內容為遺址維護整理



參、計畫工作項目執行狀況

4. 傳統生態資源永續利用

A. 部落及傳統山川資源維護

- 112年度計畫核定工作目標為40公頃
- 已完成32.41公頃，工作內容為山川資源環境維護



參、計畫工作項目執行狀況

4. 傳統生態資源永續利用

B. 造林補植撫育

- 112年度計畫核定工作目標為55公頃
- 已完成59.16公頃，工作內容為公有地造林撫育及補植



參、計畫工作項目執行狀況

4. 傳統生態資源永續利用

C. 外來入侵動、植物預防性清除及防治

- 112年度計畫核定工作目標為5公頃
- 已完成5.45公頃，工作內容為外來植物移除

清除物種	地段	公頃
小花蔓澤蘭	雙龍段142	0.99
	豐丘段728-1號	1.98
	明德段1106號	2.48
合計		5.45



參、計畫工作項目執行狀況

4. 傳統生態資源永續利用

E. 推動申請環境教育設施場所認證

- ◆111年度計畫核定工作目標為1處
- ◆本公所已有2名環境教育人員認證資格

何志宏



全聖賢



- ◆本公所申請環境教育設施場所為羅娜景觀文化園區環境教育場所

- ◆112年增加一名環境教育人員訓練-司聖惠

- ◆環境教育課程有：
布農文化報戰功及傳統射箭體驗

- ◆布農文化杵音演奏學習體驗

- ◆112年已完成布農傳統射箭體驗活動



參、計畫工作項目執行狀況

5. 友善部落加值服務

A. 協助天然災害救災應變

- 112年度計畫核定工作目標為依實際情形執行，已完成3件，因海葵颱風、小犬颱風造成路樹倒塌，並協助部落清除。



參、計畫工作項目執行狀況

5. 友善部落加值服務

B. 協助部落事項

- 112年度計畫核定工作目標為19件，已完成17件
- 執行工作內容為部落環境整理、髒亂點清除



參、計畫工作項目執行狀況

5. 友善部落加值服務

C. 協助有益於部落統文化事項

- 112年度計畫核定工作目標為1件，已完成1件
- 協助公所舉辦112年歲時祭儀及傳統技能競賽暨第72屆全鄉運動會隊員參加**傳統競賽項目**及擔任**大會器材搬運組**使活動順利進行



加年端遺址-布農祭事曆板

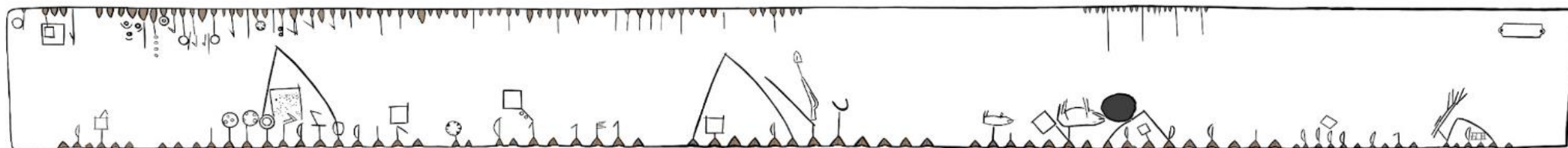
- 1934年九月，於警務局理蕃課擔任視學官的橫尾廣輔，出於對祭事曆板的興趣，趁著出差的時候，來到加年端社查看曆板（橫尾生2016[1934]：384-385）。此時他在加年端社見到的，並非前述由Talum Mangdavan製作的曆板，而是另一件由Talum的父親Laung所製作的曆板。他將針對這份曆板的初步觀察，結合透過當地警員伊藤保獲得的曆板圖紋解釋，刊登於同年十一月之《理蕃之友》上，這也是這件曆板第一次出現在文字紀錄上。幾年後，他又將更加詳細的討論刊登於1937年九月的《台灣時報》。



加年端遺址-布農祭事曆板



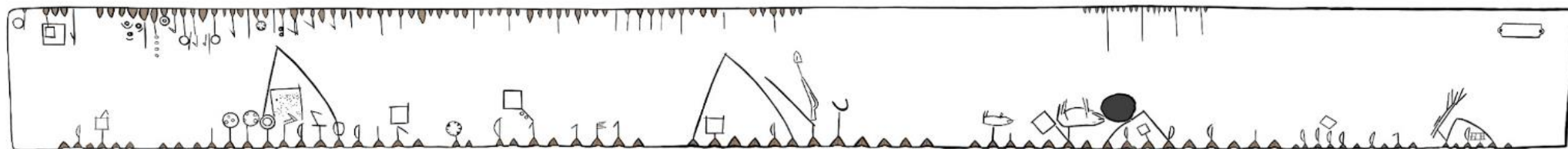
由於依據曆板選擇日子進行儀式是一件神聖的工作，放置於屋中一特殊房間內，平時不允許家族成員之外的人進出。同時，其閱讀方式只有身為祭司的頭目知道。然而，製作曆板並非布農人長久以來的習慣。鄰近的族人認為，自古以來並未有人製作過這樣的物品，正是因為Mangdavan家族製作了曆板，才導致Talun早逝



加年端遺址-布農祭事曆板



並此為核心介紹布農族粟作祭儀的流程，並進一步討論布農族粟作祭儀背後的文化意涵。其中他特別指出，此曆板由加年端社中的一位巒社祭司擁有，其他的祭司並無法閱讀該曆板，這是由於不同部落甚至同一部落中不同祭團，出於環境或習慣的差異，有著不同的祭日時辰與活動安排。因此此曆板的性質更接近於特定祭司擁有的祭事備忘錄



肆、計畫效益

1. 累計受益人數

量化指標	目標數量	實際數量
補助就業人數	8人	8人

量化指標	實際執行情形
計畫轉(兼)職狀況	112年1月底進用8人計畫人員後，截至9月底止累計協助0人轉職至等工作類型。
支援社會福利服務工作	協助支援0等工作共計0件，服務人次0人。



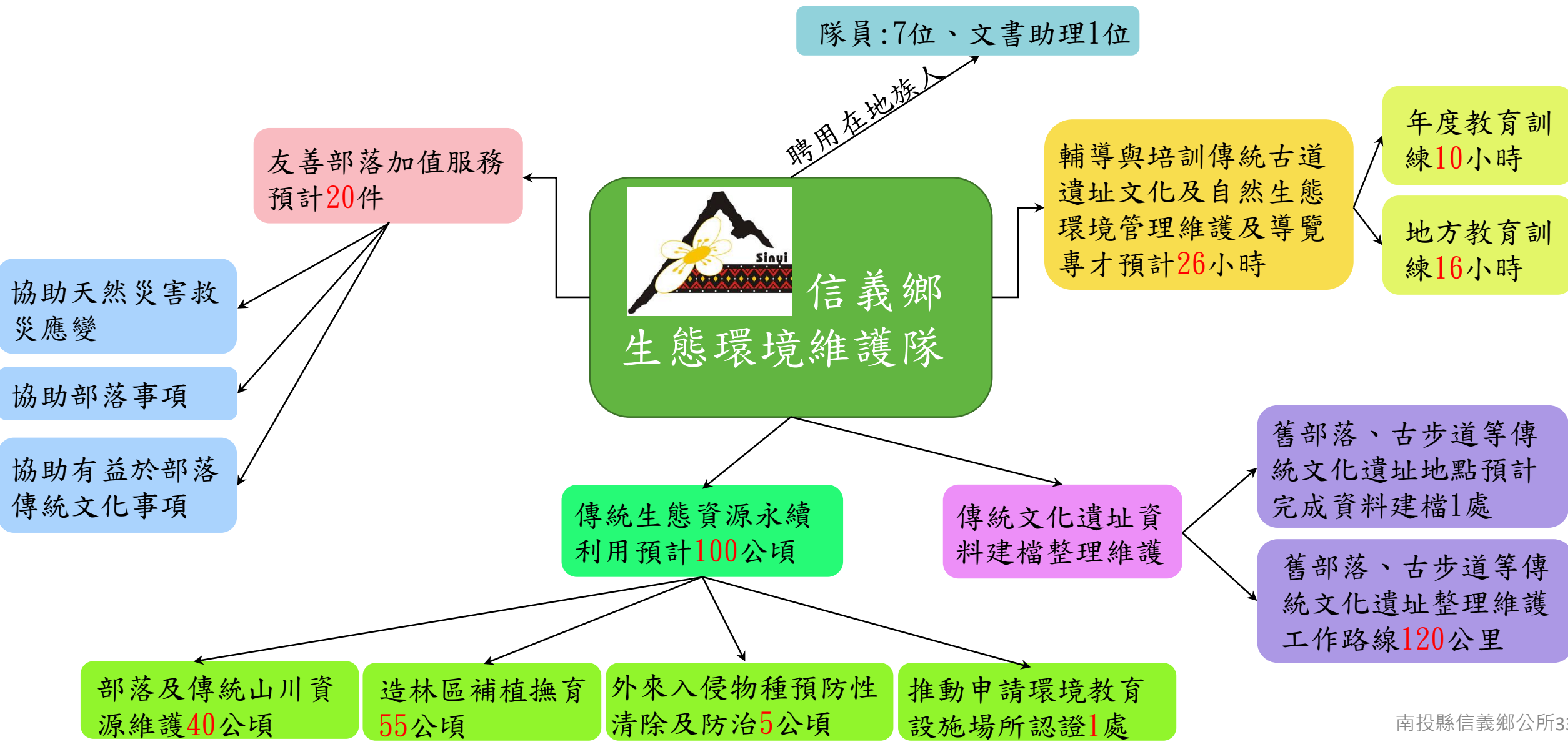
肆、計畫效益

2. 量化效益

項目	工作項目	績效指標	量化效益	實際數量
1	聘用在地原住民族地區族人	就業人數(人)	8	8
2	輔導與培訓傳統古道遺址文化及自然生態環境管理維護及導覽專才	教育課程累計時數(小時)	26	26
		累計培訓人數	8	8
3	傳統文化遺址資料建檔整理維護	執行舊部落、古步道等傳統文化遺址資料建檔地點數量(處)	1	1
		執行舊部落、古步道等傳統文化遺址整理維護工作路線累計里程(公里)	120	122.62
4	傳統生態資源永續利用	傳統生態資源永續利用工作面積(公頃)	100	97.02
5	友善部落增值服務	增值服務累計件數(件)	20	22

肆、計畫效益

3. 質化效益(工作完成之整體效益)-心智圖



肆、計畫效益

3. 質化效益(工作完成之整體效益)

項次	工作項目	質化效益
1	聘用在地原住民族地區族人	提供原住民族待、轉業人口參與就業機會，改善原住民族部落家庭生活經濟，強化原住民族自我認同存在價值，吸引部落外流人口回鄉服務，預計創造就業人數8人。
2	輔導與培訓傳統古道遺址文化及自然生態環境管理維護及導覽專才	強化傳統文化遺址保存知識，清查及盤點部落文化資源，可進階升級為具專業生態解說能力之山域嚮導人才，另計畫工作培育具備原住民族傳統文化、自然資源管理、生態導覽、環境教育及樹種育苗人才等多元就業優勢人力資源，媒介部落產業、生態旅遊導覽、林務、種苗等多項工作管道，預計完成培訓人數8人，課程時數累計26小時。

肆、計畫效益

3. 質化效益

項次	工作項目	質化效益
3	傳統文化遺址資料建檔整理維護	舊部落、古步道等傳統文化遺址調查及維護工作，提供在地人才參與紀錄自身族群文化的管道，有利於推動部落文化扎根計畫，預計完成資料建檔1處，整理維護工作路線累計里程120公里。
4	傳統生態資源永續利用	彌補目前原住民族地區土地管理人力之不足，增進部落民眾建立土地保育利用、自然生態保育基本觀念，培育原住民傳統知識永續管理，預計完成資訊建檔累計面積100公頃，並持續推動羅娜景觀文化園區1處，辦理環境教育設施場所認證目前與環訓所函文補件申請。
5	友善部落增值服務	協助天然災害救災應變工作，以因應氣候變遷之防護與臨時性救災工作，同時可機動性協助部落及有益於部落傳統文化事項，預計完成增值服務累積件數20件。

伍、執行進度及經費支用落後原因分析即因應措施

2. 預算支用落後原因及因應措施

項次	科目	落後原因	因應措施
1	薪資	隊員請假	請隊員減少請假次數
2	工作獎金	尚未使用	工作結束後發放
3	加班費	尚未使用	
4	機具油料費	撫育工作排定年底	
5	差旅費	實報實銷	
6	雜支費	已採購，尚未核銷	



陸、檢討與建議事項

1. 111年度計畫工作執行成果與委員建議事項支對照及檢討

楊宏志委員建議事項	檢討
1. 耆老口述歷史是一個傳統文化彙整的取向，若有部落遷移、文字、影片尤佳。若此方有調查整理文化傳承的著力點。	已修正完成



陸、檢討與建議事項

1. 111年度計畫工作執行成果與委員建議事項支對照及檢討

夏錦龍委員建議事項	檢討
1. 羅娜景觀文化園區環境教育設施場所進度落後建議敘明原因人才培訓部分，建議應多加維護計畫人才參訓，培力效益更佳	已增加一名環境教育培訓人員



陸、檢討與建議事項

1. 111年度計畫工作執行成果與委員建議事項支對照及檢討

楊志興委員建議事項	檢討
1. 財產目錄中顯示100年購入的設備，仍在管理使用之中。特別是電腦設備，應已經落後不好使用，但鄉公所仍然物盡其用，值得鼓勵。	舊電腦已不堪使用，已採購新電腦

柒、播放計畫亮點影片

簡報完畢，恭請指導

Uninang Mihumisang

